**Федеральное медико-биологическое агентство**
**федеральное государственное бюджетное учреждение**
**«Государственный научный центр Российской Федерации –**
**Федеральный медицинский биофизический центр имени А.И. Бурназяна»**
**Медико-биологический университет инноваций и непрерывного образования**

УТВЕРЖДАЮ
Первый проректор МБУ ИНО ФМБЦ
им. А.И. Бурназяна
_____ В.Н. Олесова
«31» марта 2025 г.

# РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

образовательная программа высшего образования –
подготовка научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре

**Уровень образования:** подготовка кадров высшей квалификации

**Группы научных специальностей**
1.5. Биологические науки
3.1. Клиническая медицина
3.2. Профилактическая медицина
3.3. Медико-биологические науки

**Форма обучения:** очная

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ

Сертификат 7954B1555E9DE6A849A7FB47019C328C
Владелец Олесова Валентина Николаевна
Действителен с 06.02.2026 по 06.02.2027

## 1. Цель и задачи изучения дисциплины (модуля)

**Целью** освоения дисциплины (модуля) «Иностранный язык» является достижение уровня практического владения иностранным языком, позволяющего использовать его в научной и научно-исследовательской деятельности в рамках научной специальности аспиранта.

**Задачами** освоения дисциплины (модуля) являются:

- совершенствование и развитие полученных в высшей школе языковых знаний, умений и навыков, необходимых для различных видов речевой коммуникации в научной и научно-исследовательской сферах по вопросам научной специальности аспиранта в форме устного и письменного общения;
- подготовка аспиранта к сдаче кандидатского экзамена.

## 2. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина (модуль) «Иностранный язык» является обязательной дисциплиной блока дисциплин (модулей) учебного плана, направленных, в том числе, на подготовку к сдаче кандидатских экзаменов.

Дисциплина (модуль) изучается в 1 семестре 1 курса, если иное не определено индивидуальным учебным планом аспиранта.

## 3. Планируемые результаты освоения дисциплины (модуля)

К результатам освоения дисциплины (модуля) «Иностранный язык» относятся успешная сдача кандидатского экзамена и готовность аспиранта к проведению научно-исследовательской деятельности по соответствующей научной специальности.

## 4. Трудоемкость разделов дисциплины (модуля) и виды занятий

Общий объем дисциплины в зачетных единицах: 3

Общий объем дисциплины в академических часах: 108

Форма промежуточной аттестации: кандидатский экзамен

| № п/п | Наименование разделов дисциплины (модуля) | Контактная работа | В том числе | | | СР | Всего, ак.ч. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Л | Пр | С | | |
| **1 семестр** | | | | | | | |
| 1. | Фонетика | 2 | - | 2 | - | 18 | 20 |
| 2. | Грамматика | 4 | - | 4 | - | 18 | 22 |
| 3. | Лексика | 2 | - | 2 | - | 20 | 22 |
| 4. | Письменная коммуникация | 4 | - | 4 | - | 18 | 22 |
| 5. | Устная коммуникация | 4 | - | 4 | - | 18 | 22 |
| | **Итого** | **16** | - | **16** | - | **92** | **108** |

*Л – лекции, С – семинарские занятия, Пр – практические занятия, СР – самостоятельная работа обучающегося*

## 5. Содержание разделов дисциплины (модуля)

**Раздел 1. Фонетика**

Нормы произношения терминов греко-латинского происхождения. Личностно ориентированное интонирование высказывания.

**Раздел 2. Грамматика**

Словообразование, терминообразование. Система времен действительного и страдательного залога. Согласование времен. Модальные глаголы и их эквиваленты, другие средства выражения модальности. Неличные формы глагола. Безличные предложения. Сложные предложения.

**Раздел 3. Лексика**

Организация здравоохранения. Окружающая среда и здоровье. Научная работа аспиранта. Клиническая работа аспиранта. Достижения в области медицины.

**Раздел 4. Письменная коммуникация**

Изучающее чтение и письменный перевод иноязычных текстов по научной специальности. Поисковое, просмотровое, ознакомительное и изучающее чтение иноязычной научной, справочной и публицистической литературы по научной специальности и общим вопросам профиля профессиональной подготовки. Составление резюме прочитанных текстов, абстрактов собственных статей, тезисов выступлений на русском и иностранном языке. Выполнение переводов научных статей по теме исследования.

**Раздел 5. Устная коммуникация**

Подготовленная монологическая, а также неподготовленная монологическая и диалогическая речь по темам раздела 3.

## 6. Практические занятия

| № п/п | Тема, содержание занятия | Кол-во часов | Текущий контроль |
|---|---|---|---|
| **1 семестр** | | **16** | Устный опрос |
| 1. | **Фонетика**<br>*Вопросы:*<br>1. Нормы произношения терминов греко-латинского происхождения.<br>2. Личностно ориентированное интонирование высказывания. | 2 | |
| 2. | **Грамматика**<br>*Вопросы:*<br>1. Словообразование, терминообразование<br>2. Формы глаголов. Система времен действительного и страдательного залога. | 4 | |
| 3. | **Лексика**<br>*Вопросы:*<br>1. Организация здравоохранения.<br>2. Достижения в области медицины. | 2 | |
| 4. | **Письменная коммуникация**<br>*Вопросы:*<br>1. Составление резюме прочитанных текстов, абстрактов собственных статей, тезисов выступлений на русском и иностранном языке.<br>2. Выполнение переводов научных статей по теме исследования. | 4 | |
| 5. | **Устная коммуникация**<br>*Вопросы:*<br>1. Подготовленная монологическая, а также неподготовленная монологическая и диалогическая речь. | 4 | |

## 7. Учебная и учебно-методическая литература по дисциплине (модулю)

| № п/п | Основная литература |
|---|---|
| 1. | Абрамова, И. Е. Английский язык: основы научной коммуникации (презентация, статья, диссертация) / И. Е. Абрамова, Е. П. Шишмолина, А. В. Ананьина. – Санкт-Петербург: Лань, 2022. – 124 с. – ISBN 978-5-8114-9730-0. – Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. – URL: https://e.lanbook.com/book/230369 |
| 2. | Белякова И.Г., Молнар А.А., Кургузенкова Ж.В. Английский язык для аспирантов. Учебное пособие. М.: Флинта, 2022. |
| 3. | Казакова О.П., Суровцева Е.А. Технология подготовки к кандидатскому экзамену по английскому языку. – М.: Флинта, 2015. – 81 с. |
| 4. | Учебник английского языка для студентов медицинских вузов / В. А. Бессонова [и др.]; В. А. Бессонова, Е. В. Кокарева, В. К. Котова, Т. П. Щедрина; под ред. Т. П. Щедриной. - 2-е изд., испр. – Москва: Высшая школа, 2010. |
| 5. | Шевкун, Н. Л. Грамматический практикум по английскому языку: чтение научной литературы и подготовка к кандидатскому экзамену / Н. Л. Шевкун. – Санкт-Петербург: Лань, 2022. – 148 с. – ISBN 978-5-8114-9744-7. – Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. – URL: https://e.lanbook.com/book/230375 |
| 6. | Щедрина, Т. П. Тексты по медицине [Текст]: чтение, перевод, реферирование и обсуждение: [учеб. пособие по англ. яз. для мед. вузов] / Т. П. Щедрина, С. А. Агафонова, В. А. Бессонова ; под ред. Т. П. Щедриной. – Изд. 2-е, стер. – Москва: Студент, 2011. |
| 7. | Щедрина, Т. П. Обсуждаем проблемы медицины [Текст] : учебное пособие по англ. яз.: [для медицинских вузов] / Щедрина Татьяна Петровна; Т. П. Щедрина. - 4-е изд., перераб. – Москва: Студент, 2014. – 99 с. |
| 8. | Essential Reading in Medicine: Учебное пособие /Л.Ю. Берзегова, Г.И. Филиппских, Н.А. Мотина. – М.: ГЭОТАР – Медиа, 2012. |
| 9. | Professional English in Use Medicine. Eric Glendinning. – Cambridge University Press, 2007. |
| **№ п/п** | **Дополнительная литература** |
| 1. | Рыбакова М.В. Учебно-методическое пособие для подготовки к экзамену по английскому языку для аспирантов института РТС. – МИРЭА, 2021. – 50 с. |
| 2. | Синявская С.П. Кандидатский экзамен по английскому языку. Учебно-методическое пособие. – Спб: СПбЮИ, 2019. – 79 с. |
| 3. | Широкова Г.А. Готовимся к экзамену кандидатского минимума по английскому языку. Экспресс-курс. – М.: Флинта, 2022. |
| 4. | Широкова Г.А. Практическая грамматика английского языка. Практическое пособие по переводу. – М.: Флинта, 2021. |
| 5. | Учебное пособие для развития навыков чтения, перевода и устной речи по вопросам специальности аспирантов. Сост. Кокарева Е.В. под редакцией Щедриной Т.П.. – Москва: РНИМУ им. Н.И. Пирогова, 2021. |

## 8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

| № п/п | Наименование интернет-ресурса | Адрес в сети «Интернет» | Условия доступа |
|---|---|---|---|
| 1. | Официальный сайт Организации, на котором содержатся сведения об образовательной организации и ее подразделениях, локальные | https://mbufmbc.ru/ | свободный |

| № п/п | Наименование интернет-ресурса | Адрес в сети «Интернет» | Условия доступа |
|---|---|---|---|
| | нормативные акты, сведения о реализуемых образовательных программах, их учебно-методическом и материально-техническом обеспечении, а также справочная, оперативная и иная информация. Через официальный сайт обеспечивается доступ всех участников образовательного процесса к электронным сервисам и ссылкам, в том числе к многофункциональной автоматизированной системе управления образовательным процессом | | |
| 2. | Электронно-библиотечная система «Лань» | https://e.lanbook.com | по договору |
| 3. | Электронная медицинская библиотека «Консультант врача» | https://www.rosmedlib.ru | по договору |
| 4. | Научная электронная библиотека (РИНЦ) «eLibrary.ru» | https://elibrary.ru | свободный |
| 5. | Научная электронная библиотека «КиберЛенинка» | https://cyberleninka.ru/ | свободный |

## 9. Перечень профессиональных баз данных и информационно-справочных систем

| № п/п | Наименование интернет-ресурса | Адрес в сети «Интернет» | Условия доступа |
|---|---|---|---|
| 1. | Компьютерная справочная правовая система РФ «Консультант-Плюс» – некоммерческая интернет-версия | https://www.consultant.ru | свободный |
| 2. | Справочно-правовая система по законодательству РФ «Гарант.ру» | https://www.garant.ru | свободный |
| 3. | Электронный словарь (английский язык) | https://dictionary.cambridge.org | свободный |
| 4. | Электронный словарь (английский язык) | https://oxfordlearnersdictionaries.com | свободный |
| 5. | Электронный словарь и редактор (английский язык) | https://woordhunt.ru | свободный |
| 6. | Электронный фонд нормативно-технической и нормативно-правовой информации Консорциума «Кодекс» | http://docs.cntd.ru/ | свободный |

## 10. Перечень программного обеспечения, необходимый для освоения дисциплины (модуля)

| № п/п | Наименование программного обеспечения | Условия предоставления |
|---|---|---|
| 1. | Офисный пакет Microsoft Windows | по договору |
| 2. | ЕАИС на базе МИС «Медиалог» | по договору |
| 3. | Многофункциональная АСУОП МБУ ИНО | по договору |
| 4. | Kaspersky Endpoint Security для Windows | по договору |
| 5. | WEBINAR (ВЕБИНАР) | по договору |
| 6. | Платформа дистанционного обучения LMS Moodle | свободно распространяемое |
| 7. | Офисный пакет LibreOfiice | свободно распространяемое |
| 8. | Архиватор 7-Zip | свободно распространяемое |

## 11. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

| № п/п | Наименование оборудованных учебных аудиторий | Оснащение |
|---|---|---|
| 1. | Учебные аудитории для проведения практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации | Учебные столы, стулья, магнитно-маркерная доска, видеопроектор, экран, ноутбук с возможностью подключения к сети «Интернет» |
| 2. | Помещения для самостоятельной работы (в том числе библиотека) | Учебные столы, стулья, ноутбуки с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде Организации |

## 12. Контроль качества подготовки

Контроль качества и результатов освоения дисциплины (модуля) «Иностранный язык» предусматривает проведение текущего контроля и промежуточной аттестации.

Текущий контроль проводится в виде устного опроса на практических занятиях, выполнения тестовых заданий и оценки практических навыков перевода, монологической и диалогической речи.

Промежуточная аттестация проводится после окончания 1 семестра в форме кандидатского экзамена.

## 13. Методические указания для аспирантов по изучению дисциплины (модуля)

Преподавание дисциплины (модуля) осуществляется в соответствии с Федеральными государственными требованиями.

Основными формами получения и закрепления знаний по дисциплине (модулю) являются практические занятия, самостоятельная работа аспирантов, в том числе под руководством преподавателя, прохождение контроля.

Учебный материал по дисциплине (модулю) разделен на разделы:

- Раздел 1. Фонетика;
- Раздел 2. Грамматика;
- Раздел 3. Лексика;
- Раздел 4. Письменная коммуникация;

- Раздел 5. Устная коммуникация.

Согласно учебному плану изучение дисциплины (модуля) предполагает самостоятельную работу аспирантов, которая включает в себя изучение и конспектирование литературы, подготовку к практическим занятиям (выполнение заданий и рекомендаций преподавателей), текущему контролю успеваемости и промежуточной аттестации.

Текущий контроль успеваемости по дисциплине (модулю) и промежуточная аттестация осуществляются в соответствии с локальными нормативными актами Организации, устанавливающими форму проведения промежуточной аттестации и систему оценок.

Наличие в Университете электронной информационно-образовательной среды, а также электронных образовательных ресурсов позволяет изучать дисциплину (модуль) инвалидам и лицам с ОВЗ.

## 14. Методические рекомендации преподавателю по организации учебного процесса по дисциплине (модулю)

Преподавание дисциплины (модуля) осуществляется в соответствии с Федеральными государственными требованиями.

При изучении дисциплины (модуля) рекомендуется использовать следующий набор средств и способов обучения:

- рекомендуемую литературу;
- задания для подготовки к практическим занятиям;
- задания для текущего контроля успеваемости (задания для самостоятельной работы обучающихся);
- вопросы и задания для подготовки к промежуточной аттестации по итогам изучения дисциплины (модуля).

При проведении практических занятий необходимо строго придерживаться учебно-тематического плана дисциплины (модуля), приведенного в разделе 4 и конкретизированного в разделе 6 настоящей программы. Необходимо уделить внимание рассмотрению вопросов и заданий, включенных в фонды оценочных средств, а при необходимости решать аналогичные задачи с объяснением алгоритма решения.

Следует обратить внимание аспирантов на то, что для успешной подготовки к текущему контролю успеваемости и промежуточной аттестации необходимо изучить рекомендованную литературу и иные источники, указанные в разделах 8, 9 настоящей программы.

Текущий контроль успеваемости по дисциплине (модулю) и промежуточная аттестация осуществляются в соответствии с локальными нормативными актами Организации, устанавливающим форму проведения промежуточной аттестации и систему оценок, с которыми необходимо ознакомить аспирантов на первом занятии.

**Фонд оценочных средств**

**1. Оценочные средства для промежуточной аттестации после 1 семестра (1 год обучения)**

**1.1. Задания для подготовки к кандидатскому экзамену***

1. Портфолио, включающее в себя:
- перевод оригинальных зарубежных научных статей из медицинских журналов по теме научного исследования или по специальности (5 статей);
- реферат на русском языке, выполненный на основании прочитанных оригинальных зарубежных источников по теме, связанной с научной работой.

* Критерии оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности аспирантов представлены в Методических материалах.

**1.2. Задания, используемых при проведении кандидатского экзамена***

1. Оценка портфолио.
2. Перевод со словарем на русский язык фрагмента оригинальной публицистической статьи (1200 печатных знаков за 30 минут); краткое сообщение на английском языке содержания переведенного фрагмента.
3. Беседа на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта.

* Критерии оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности аспирантов представлены в Методических материалах.